

Universität Leipzig  
Philologische Fakultät

## **Zweite Änderungssatzung zur Studienordnung für den Lehramtsstudien- gang mit dem Abschluss Erste Staatsprüfung für das Höhere Lehramt an Gymnasien, Dritter Teil: Fächer, Kapitel XIX: Russisch an der Universität Leipzig**

Vom 23. Dezember 2015

Aufgrund des Gesetzes über die Freiheit der Hochschulen im Freistaat Sachsen (Sächsisches Hochschulfreiheitsgesetz – SächsHSFG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Januar 2013 (SächsGVBl. S. 3), zuletzt geändert durch das Gesetz zur Neuordnung des Dienst-, Besoldungs- und Versorgungsrechts im Freistaat Sachsen (Sächsisches Dienstrechtsneuordnungsgesetz) vom 18. Dezember 2013 (SächsGVBl. S. 970), hat die Universität Leipzig am 21. Mai 2015 folgende Zweite Änderungssatzung zur Studienordnung für den Lehramtsstudiengang mit dem Abschluss Erste Staatsprüfung für das Höhere Lehramt an Gymnasien, Dritter Teil: Fächer, Kapitel XIX: Russisch an der Universität Leipzig erlassen.

### **Artikel 1**

Die Studienordnung für den Lehramtsstudiengang mit dem Abschluss Erste Staatsprüfung für das Höhere Lehramt an Gymnasien, Dritter Teil: Fächer, Kapitel XIX: Russisch an der Universität Leipzig vom 26. Februar 2014 (Amtliche Bekanntmachungen der Universität Leipzig Nr. 5, S. 345 bis 352) zuletzt geändert durch die Erste Änderungssatzung vom 2. Oktober 2014 (Amtliche Bekanntmachungen der Universität Leipzig Nr. 42, S. 31 bis 37) wird wie folgt geändert:

## 1. Zu § 3

In § 3 wird folgender Satz neu aufgenommen:

“Im Ergänzungsbereich des Studiengangs Lehramt an Mittelschulen mit dem Abschluss Erste Staatsprüfung wird zusätzlich als Wahlmodul „Übersetzen“ (04-050-1509-RU) (10LP) angeboten. Dieses Modul wird für alle Studierenden empfohlen.”

## 2. Zur Anlage

- a.) Das Modul „Geschichte der ostslawischen Sprachen und Kulturen“ (04-050-2001) wird ersetzt durch „Geschichte der ostslawischen Sprachen, Kulturen und Literaturen“ (04-050-1501-RU).
- b.) Das Modul „Varietätenlinguistik“ (04-050-2006) wird ersetzt durch das Modul „Russisch V (Gymnasium)“ (04-050-1505-GY).
- c.) Das Modul „Komparatistik (Ostslawistik)“ (04-050-2009) wird ersetzt durch das Modul „Russische Sprachwissenschaft II“ (04-888-2008).
- d.) Das Modul „Russische/ Ostslawische Kulturgeschichte“ (04-888-2003) wird als Wahlpflichtmodul mit der Semesterempfehlung „6. Semester“ hinzugefügt.
- e.) Das Modul „Übersetzen“ (04-050-1509-RU) wird als Wahlmodul mit der Semesterempfehlung „9. Semester“ eingefügt.

Die Anlage wird aufgrund der genannten Änderungen neu gefasst; die Neufassung ist dieser Änderungssatzung beigelegt.<sup>1</sup>

## Artikel 2

- 1. Diese Änderungssatzung zur Studienordnung für den Lehramtsstudiengang mit dem Abschluss Erste Staatsprüfung für das Höhere Lehramt an Gymnasien, Dritter Teil: Fächer, Kapitel XIX: Russisch an der Universität Leipzig tritt zum 1. Oktober 2015 in Kraft und wird in den Amtlichen Bekanntmachungen der Universität Leipzig veröffentlicht. Sie gilt für alle vor dem 1. Oktober 2014 in den Lehramtsstudiengang mit dem

<sup>1</sup> Modulbeschreibungen werden ausschließlich in der elektronischen Fassung der Amtlichen Bekanntmachungen auf der Homepage der Universität Leipzig veröffentlicht.

Abschluss Erste Staatsprüfung für das Höhere Lehramt an Gymnasien  
Russisch immatrikulierten Studierenden.

2. Diese Änderungssatzung wurde vom Fakultätsrat der Philologischen Fakultät am 13. April 2015 beschlossen. Sie wurde am 21. Mai 2015 durch das Rektorat genehmigt. Die Ordnung wurde dem Sächsischen Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst mit Schreiben vom 3. Juni 2015 angezeigt. Das Sächsische Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst hat das Einvernehmen mit dem Sächsischen Staatsministerium für Kultus hergestellt.
3. Studienleistungen, die vor Inkrafttreten dieser Änderungssatzung nach der zu diesem Zeitpunkt geltenden Fassung erbracht wurden, werden anerkannt.
4. In nachfolgende Veröffentlichungen der Studienordnung für den Lehramtsstudiengang mit dem Abschluss Erste Staatsprüfung für das Höhere Lehramt an Gymnasien, Dritter Teil: Fächer, Kapitel XIX: Russisch an der Universität Leipzig werden die Änderungen dieser Satzung eingefügt.

Leipzig, den 23. Dezember 2015

Professor Dr. med. Beate A. Schücking  
Rektorin

# Anlage zur Studienordnung des Studienganges Staatsexamen Höheres Lehramt an Gymnasien Russisch Studienablaufplan/ Modulübersichtstabelle

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)			empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
Bildungswissenschaften 1-7			1./2./ 3./4./ 5.	P	1	1200	40
	Teilnahmevoraussetzungen:						
	Modulturnus:	jedes Semester					
Platzhalter Fach 2			1./2./ 3./4./ 5./6./ 7./8./ 9.	P	1	3150	105
	Teilnahmevoraussetzungen:						
	Modulturnus:	jedes Semester					
04-032-1004 Russisch III			1.	P	1	300	10
Übung "Russisch 3" (4SWS)							
Übung "Spracherwerb Russisch" (2SWS)							
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-032-1003 Ostslawistik I: Grundlagen			2.	P	1	300	10
Seminar "Ostslawische/Russische Phonetik" (2SWS)							
Vorlesung "Ostslawische/Russische Grammatik" (1SWS)							
Übung "Praktische russische Grammatik 1" (1SWS)							
Übung "Praktische russische Phonetik 2" (1SWS)							
Übung "Russisch 3 plus" (1SWS)							
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					
Körper - Stimme - Kommunikation			3.	P	2	150	5
	Teilnahmevoraussetzungen:						
	Modulturnus:	jedes Wintersemester					

04-032-1008 Russische Literatur		3.	P	1	300	10					
Vorlesung "Russische Literatur des 19. Jh." (2SWS)											
Übung "Analyse und Interpretation literarischer Texte" (2SWS)											
Vorlesung "Einführung in die slawistische Literaturwissenschaft" (2SWS)											
Teilnahmevoraussetzungen:		keine									
Modulturnus:		jedes Wintersemester									
Ergänzungsstudium 1		4.	P	1	150	5					
Teilnahmevoraussetzungen:											
Modulturnus:		jedes Sommersemester									
04-032-1011 Didaktik der slawischen Sprachen 1		4.	P	1	300	10					
Seminar "Einführung in die Didaktik slawischer Schulfremdsprachen" (2SWS)											
Seminar "Fachunterricht - Konzeptionen und Gestaltung I" (2SWS)											
Teilnahmevoraussetzungen:		keine									
Modulturnus:		jedes Sommersemester									
04-032-1006 Ostslawistik II		5.	P	1	300	10					
Vorlesung "Ostslawische/ Russische Literatur des 20./ 21. Jh." (2SWS)											
Vorlesung "Ostslawische/ Russische Lexikologie und Semantik" (1SWS)											
Seminar "Ostslawische/ Russische Lexikologie und Semantik" (1SWS)											
Übung "Russisch 4" (2SWS)											
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme am Modul „Ostslawistik 1: Grundlagen“ (Modul 04-032-1003).									
Modulturnus:		jedes Wintersemester									
Wahlpflichtplatzhalter (1 aus 04-032-1007, 04-888-1011, -1012 und -2003)		6.	P	1	300	10					
Teilnahmevoraussetzungen:											
Modulturnus:		jedes Sommersemester									
04-032-1012 Didaktik der slawischen Sprachen 2		6.	P	1	150	5					
Schulpraktische Studien "SPS II/III" (2SWS)											
Teilnahmevoraussetzungen:							Teilnahme am Modul "Didaktik der slawischen Sprachen 1" (04-032-1011)				
Modulturnus:							jedes Sommersemester				
04-032-1013 Didaktik der slawischen Sprachen 3		7.	P	1	150	5					
Seminar "Fachunterricht - Konzeptionen und Gestaltung II" (2SWS)											
Kolloquium "Fachdidaktisches Urteilen und Forschen" (2SWS)											
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme an den Modulen "Didaktik der slawischen Sprachen 1" (04-032-1011) und "Didaktik der slawischen Sprachen 2" (04-032-1012)									
Modulturnus:		jedes Wintersemester									
04-050-1501-RU Geschichte der ostslawischen Sprachen, Kulturen und Literaturen		7.	P	1	300	10					
Seminar mit Übungsanteil "Geschichte der ostslawischen Sprachen" (2SWS)											
Seminar "Literatur in der Slavia orthodoxa" (2SWS)											
Übung "Ostslawische Sprachgeschichte" (2SWS)											
Teilnahmevoraussetzungen:		keine									
Modulturnus:		jedes Wintersemester									

04-032-1014 <b>Didaktik der slawischen Sprachen 4</b>		8.	P	1	150	5
Schulpraktische Studien "SPS IV/IV" (4SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme an den Modulen "Didaktik der slawischen Sprachen 1" (04-032-1011) und "Didaktik der slawischen Sprachen 2" (04-032-1012)				
	Modulturnus:	jedes Semester				
04-050-1505-GY <b>Russisch V (Gymnasium)</b>		8.	P	1	300	10
Übung "Produktion schriftlicher Texte" (2SWS)						
Übung "Produktion mündlicher Texte" (2SWS)						
Übung "Praktische russische Grammatik" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
<b>Ergänzungsstudium 2</b>		9.	P	1	300	10
	Teilnahmevoraussetzungen:					
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-888-2008 <b>Russische Sprachwissenschaft II</b>		9.	P	1	300	10
Seminar "Russisch in den Medien" (2SWS)						
Seminar "Auslandsrussisch" (2SWS)						
Seminar "Varietätenlinguistik (in wechselnder Themenstellung)" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	- Russischkenntnisse auf Niveau B1+ entsprechend Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
<b>Staatsprüfung</b>					900	30
Summe:					9000	300

# Wahlpflichtmodule Staatsexamen Höheres Lehramt an Gymnasien Russisch

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)		empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
<b>04-032-1007</b> <b>Osteuropäische/ Russische Geschichte und Kultur</b>		6.	WP	1	300	10
Vorlesung "Ausgewählte Themen der russischen Kulturgeschichte" (2SWS) Vorlesung "Einführung in die ostslawische Kulturgeschichte" (2SWS) Übung "Ostslawische/ Russische Landeskunde" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme am Modul 04-032-1003				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
<b>04-888-1011</b> <b>Forschungsmethoden (Sprachwissenschaft)</b>		6.	WP	1	300	10
Seminar "Methoden sprachwissenschaftlichen Arbeitens" (2SWS) Seminar "Methoden literaturwissenschaftlichen Arbeitens" (2SWS) Kolloquium "Sprachwissenschaft" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme an den Modulen 04-032-1003 und 04-032-1008				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
<b>04-888-1012</b> <b>Forschungsmethoden (Literaturwissenschaft)</b>		6.	WP	1	300	10
Seminar "Methoden literaturwissenschaftlichen Arbeitens" (2SWS) Seminar "Methoden sprachwissenschaftlichen Arbeitens" (2SWS) Kolloquium "Literaturwissenschaft" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme an den Modulen 04-032-1003 und 04-032-1008				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
<b>04-888-2003</b> <b>Russische/ Ostslawische Kulturgeschichte</b>		6.	WP	1	300	10
Vorlesung "Kulturgeschichte" (2SWS) Seminar "Ausgewählte Themen der russischen Kulturgeschichte" (2SWS) Seminar "Ausgewählte Themen der ostslawischen Kulturgeschichte" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				

## Wahlmodule Staatsexamen Höheres Lehramt an Gymnasien Russisch

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)			empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
04-050-1509-RU Übersetzen			9.	W	1	300	10
Kolloquium "Fachtexte und Übersetzen" (2SWS)							
Übung "Grundlegende Aspekte der Textreproduktion" (2SWS)							
Übung "Übersetzen Russisch" (2SWS)							
	Teilnahmevoraussetzungen:	Kenntnisse des Russischen auf Niveau B1 (gemäß Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen)					
	Modulturnus:	jedes Wintersemester					